



تعليم المريض / مقدم الرعاية

# تعليمات لإجراءات الأشعة التداخلية

ستساعدك هذه المعلومات على الاستعداد لإجراء الأشعة التداخلية في مركز ميموريال سلون كيترينج (MSK).

قام مقدم الرعاية الصحية بإدخالك لإجراء يسمى

## ما الذي يجب القيام به قبل الإجراء

### استفسر عن الأدوية الخاصة بك

قد يتعين عليك التوقف عن تناول بعض أدويةك المعتادة قبل الخضوع للإجراء. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن الأدوية التي يجب عليك التوقف عن تناولها لسلامتك.

قمنا بتضمين بعض الأمثلة الشائعة فيما يلي، على سبيل المثال وليس الحصر. تأكد من إعلام فريق الرعاية الخاص بك بجميع الأدوية الموصوفة والتي تُصرف بدون وصفة طبية التي تتناولها. يُقصد بالدواء بوصفة طبية ذلك الذي يمكنك الحصول عليه فقط بوصفة طبية من مقدم الرعاية الصحية. يُقصد بالدواء بدون وصفة طبية ذلك الذي يمكنك شراؤه بدون الحصول على وصفة طبية.



من المهم أن تتناول أدويةك بطريقة صحيحة خلال الأيام التي تسبق الإجراء. وإلا، فربما نضطر لإلغاء الإجراء المقرر لك.

## مضادات التخثر (مُضادات تجلط الدم)

مضادات تخثر الدم هي أدوية تعمل على تغيير طريقة تجلط الدم لديك. توصف مضادات تخثر الدم غالبًا للمسّعدة في منع الأزمات القلبية أو السكتات الدماغية أو مشكلات أخرى تسببها الخثرات الدموية.

إذا كنت تتناول أحد مضادات تخثر الدم، فاستفسر من مقدم الرعاية الصحية الذي سيقوم بالإجراء عما يجب عمله قبل الخضوع للإجراء. ربما يُطلب منك التوقف عن تناول الدواء قبل الإجراء بعدد أيام مُعين. ويعتمد ذلك على نوع الإجراء الذي ستخضع له وسبب تناولك للدواء المضاد لتخثر الدم.

نعرض فيهِ يلي قائمة تضم بعض الأمثلة على مرققات الدم شائعة الاستخدام. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها. لا تتوقف عن تناول الدواء المضاد لتجلط الدم دون استشارة أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية.

- عقار أبيكسابان (®Eliquis)
- عقار أسبرين
- عقار سيليكوكسيب (®Celebrex)
- عقار سيلوستازول (®Pletal)
- عقار كلويدوغريل (®Plavix)
- عقار دابيجاتران (®Pradaxa)
- عقار دالتيبارين (®Fragmin)
- عقار ديبيري دامول (®Persantine)
- عقار إيدوكسابان (®Savaysa)
- عقار إينوكسابارين (®Lovenox)
- عقار ميلوكسيكام (®Mobic)
- الأدوية المضادة للالتهاب غير الستيرويدية، مثل ايوبروفين (أدقيل®، موترين®) ونابروكسين (أليف®)
- عقار بنتوكسيفيلين (®Trental)
- عقار براسوغريل (®Effient)
- عقار ريفاروكسيبان (®Xarelto)
- عقار سلفاسلازين (®Azulfidine) و (®Sulfazine)

- عقار فوندابارينوكس (®Arixtra)
- عقار تيكا جريلور (®Brilinta)
- هيبارين (حقنة)
- عقار تينزابارين (®Innohep)
- عقار وارفارين (®Jantoven) و  
(®Coumadin)

هناك بعض الأدوية والمُكمّلات التي تُغيّر طريقة تخثر الدم. ومن بين الأمثلة عليها فيتامين هـ وزيت السمك والأدوية غير الستيرويدية المضادة للالتهابات. ويعتبر ايوبروفين (أدقيل®) و موترين®) و نابروكسين (أليف®) من بين الأمثلة على الأدوية غير الستيرويدية المضادة للالتهابات، ويوجد الكثير غيرها.

اقرأ *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)). فسوف يساعدك على معرفة الأدوية والمُكمّلات التي ربما يجب تجنبها قبل الخضوع للإجراء.

## أدوية علاج السكري

إذا كنت تتناول الأنسولين أو أدوية أخرى لمرض السكري، فاسأل مقدم الرعاية الصحية الذي وصفه لك عما يجب عليك فعله قبل الإجراء. قد يتعين عليك التوقف عن تناوله أو تناول جرعة مختلفة عن الجرعة المعتادة. وقد يتعين عليك أيضًا اتباع تعليمات مختلفة لتناول الطعام والمشروبات قبل الخضوع للإجراء. اتبع تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

سيفحص فريق الرعاية الصحية الخاص بك مستوى السكر في الدم في أثناء

## Weight loss medicines

If you take medicine for weight loss, ask the healthcare provider doing your procedure what to do before your procedure. You may need to stop taking it, follow different eating and drinking instructions before your procedure, or .both. Follow your healthcare provider's instructions

Examples of medicines that cause weight loss are listed below. There are others, so make sure your care team knows all the medicines you take. Some of these are meant to be used to help manage diabetes but are sometimes prescribed .just for weight loss

- Tirzepatide (Zepbound®), ● Semaglutide (Wegovy®), ●  
● (®Mounjaro) ● (®Ozempic®, Rybelsus)
- Liraglutide (Saxenda®), ● (®Dulaglutide (Trulicity) ●  
● (®Victoza)

## مدرات البول (أقراص المياه)

مُدر البول هو دواء يساعد على التحكم في تراكم السوائل في الجسم. توصف مُدرات البول غالبًا للمساعدة في علاج ارتفاع ضغط الدم أو الاستسقاء (التورم). ويمكن وصفها كذلك للمساعدة في علاج بعض أمراض القلب أو الكلى.

إذا كنت تتناول دواءً مُدرًا للبول، فاستفسر من مقدم الرعاية الصحية الذي

سيقوم بالإجراء عملاً يجب عمله قبل الخضوع للإجراء. فقد يتعين عليك التوقف عن تناوله في يوم الإجراء الخاص بك.

نعرض فيما يلي قائمة تضم بعض الأمثلة على مُدرات البول شائعة الاستخدام. ويُرجى العلم بأن هناك أنواع أخرى، لذا احرص على إعلام فريق الرعاية الصحية بجميع الأدوية التي تتناولها.

- بوميتانيد (®Bumex)
- هيدروكلوروثيازيد (®Microzide)
- فوروسيميد (®Lasix)
- سبيرونولاكتون (®Aldactone)

### **التحكم في الأجهزة المثبتة على الجلد لديك**

أخبر مقدم الرعاية الصحية إذا كنت تستخدم جهازًا مثبتًا على الجلد، مثل جهاز المراقبة المستمرة للغلوكوز (CGM) أو مضخة الإنسولين. وسيقدم لك تعليمات محددة حول كيفية التحكم في هذه الأجهزة أثناء الإجراء. وربما يجعلك تحدد موعدًا أقرب إلى موعد تغيير جهاز الاستشعار أو مجموعة حقن الإنسولين بالتسريب.

### **الاتفاق مع أحد الأشخاص لإعادتك إلى منزلك**

يجب أن يكون لديك شريك رعاية مسؤول عن إعادتك إلى منزلك بعد الإجراء. ويُقصد بشريك الرعاية المسؤول شخص يُمكنه مساعدتك في العودة إلى المنزل بأمان. ويجب أن يكون قادرًا على الاتصال بفريق الرعاية الخاص بك في حالة وجود أي شواغل. ويمكنك الترتيب لذلك قبل الإجراء بيوم واحد.

إذا لم يكن لديك شريك رعاية مسؤول ليُعيدك إلى منزلك، فيمكنك الاتصال بأي من الوكالات الواردة أدناه. وسوف يرسلون لك أحد الأشخاص لاصطحابك إلى منزلك. تتوفر هذه الخدمة نظير رسوم وسيتوجب عليك توفير وسيلة انتقال. ولا بأس باستخدام سيارة أجرة أو خدمة سيارات، ولكنك

لا تزال بحاجة إلى شريك رعاية مسؤول لمرافقتك.

الوكالات الموجودة في نيويورك الوكالات الموجودة في نيو جيرسي

مؤسسة -888-735 VNS Health

مختصو الرعاية: 877-227-4649

8913

مختصو الرعاية: 877-227-4649

## أبلغنا إذا أصبت بأي مرض

إذا أُصبت بمرض (مثل الحمى أو نزلة البرد أو التهاب الحلق أو الإنفلوانزا) قبل الإجراء، فاتصل بطبيب الأشعة التداخلية. يمكنك التواصل معهم أيام الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً.

بعد الساعة 5 مساءً وخلال عطلة نهاية الأسبوع وفي العطلات الرسمية، اتصل برقم 2000-639-212. واسأل عن الزميل المناوب بقسم الأشعة التداخلية.

## سجل الموعد المحدد لك

سيصل بك أحد أفراد فريق العمل قبل الإجراء بيومي عمل. إذا تم تحديد موعد الإجراء في يوم الاثنين، فسيتم الاتصال بك يوم الخميس السابق له. وسيحدد لك موعد الوصول إلى المستشفى للخضوع للإجراء. وسوف يذكرك أيضًا بالمكان الذي ستتوجه إليه.

استخدم هذه المنطقة لتدوين تاريخ وموعد وموقع الإجراء الخاص بك:

إذا لم تتلق مكالمة قبل ظهر يوم العمل السابق للإجراء (12 ظهرًا)، فاتصل برقم 646-677-7001. إذا كنت بحاجة إلى إلغاء الإجراء الخاص بك لأي سبب من الأسباب، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية الذي حدد لك الموعد.

## ما الذي يجب القيام به في اليوم السابق للإجراء

### تعليمات تناول الطعام



توقف عن تناول أي طعام بعد منتصف الليل (الساعة 12 منتصف الليل) في الليلة السابقة للإجراء. وهذا يشمل الحلوى الصلبة والعلكة.

ربما يكون مقدم الرعاية الصحية قد أعطاك تعليمات مختلفة بشأن توقيت التوقف عن تناول الطعام. وفي هذه الحالة، اتبع تلك التعليمات. يتعين على بعض الأشخاص الصيام (عدم تناول أي طعام) لمدة أطول قبل الإجراء.

## ما الذي يجب القيام به في يوم الإجراء

### تعليمات الشرب

تناول فقط السوائل المدرجة في القائمة التالية بين منتصف الليل (الساعة 12 منتصف الليل) وحتى ساعتين قبل موعد وصولك. ولا تتناول أي طعام أو مشروب آخر. توقف عن تناول المشروبات قبل ساعتين من موعد وصولك المحدد.

- الماء.
- عصير التفاح الصافي، عصير العنب الصافي، أو عصير التوت البري الصافي.

- مشروب Gatorade أو Powerade.
- القهوة أو الشاي السادة. ولا بأس بإضافة السكر. تجنب إضافة أي شيء آخر.

- تجنب إضافة أي كمية من أي نوع من أنواع الحليب أو مبيضات القهوة. وهذا يشمل أنواع الحليب ومبيضات القهوة النباتية.
- تجنب إضافة عسل النحل.
- تجنب إضافة شراب ذي نكهة.

إذا كنت مصلاً بالسكري، فانتبه إلى كمية السكر في مشروباتك. سيكون من الأسهل التحكم في مستويات سكر الدم لديك إذا تناولت أصنافاً خالية من السكر أو منخفضة السكر أو لا تحتوي على سكر مضاف من هذه المشروبات.

من المفيد المحافظة على ترطيب الجسم قبل الإجراء، لذا نوصيك بشرب السوائل لإرواء عطشك. ولا تتناول أكثر من احتياجك. ستتلقى السوائل الوريدية أثناء الإجراء.



توقف عن تناول المشروبات قبل ساعتين من موعد وصولك المحدد. وهذا يشمل الماء.

ربما يكون مقدم الرعاية الصحية قد أعطاك تعليمات مختلفة بشأن توقيت التوقف عن تناول المشروبات. وفي هذه الحالة، اتبع تلك التعليمات.

**نقاط يجب تذكرها**



- تناول فقط الأدوية التي أخبرك مقدم الرعاية الصحية أن تتناولها في صباح يوم الإجراء. تناولها مع القليل من رشقات الماء.
- لا تدهن أي كريم أو فازلين (Vaseline®). يمكنك استخدام مزيل العرق والمرطبات الخفيفة.
- تجنبني وضع مكياج العيون.
- انزعي أي مجوهرات، بما في ذلك الأقراط.
- اترك جميع مقتنياتك القيمة، مثل بطاقات الائتمان والمجوهرات، في المنزل.
- إذا كنت ترتدي العدسات اللاصقة، فارتد نظارتك بدلاً من ذلك، إن أمكن. إذا لم تكن لديك نظارات، فأحضر حافظة لعدساتك.

### ما الذي يمكنك إحضاره معك

- قائمة بالأدوية التي تتناولها في المنزل.
- أدوية لمشاكل التنفس (مثل أجهزة الاستنشاق) أو أدوية لألم الصدر أو كليهما.
- حافظة للنظارات أو العدسات اللاصقة.
- نموذج وكيل الرعاية الصحية الخاص بك والتوجيهات المسبقة الأخرى، إذا قمت بإكمالها.
- إذا كنت تستخدم جهاز ضغط المجرى الهوائي الإيجابي المستمر (CPAP) أو جهاز ضغط المجرى الهوائي الإيجابي ثنائي المستوي (BiPAP) للنوم ليلاً، فاحضر جهازك معك، إن أمكن. إذا لم تتمكن من إحضار جهازك معك، فسنمنحك واحداً لاستخدامه أثناء وجودك في المستشفى.

### الأمر المتوقع عند وصولك

سيُطلب منك أن تذكر اسمك وتقوم بتهجئته وكذلك تاريخ ميلادك عدة مرات. وهذا الأمر حفاظًا على سلامتك. قد يخضع أشخاص يحملون نفس الاسم أو باسم مشابه لإجراء في نفس اليوم.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000

لمزيد من الموارد، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) للبحث في مكتبتنا الإلكترونية.

Instructions for Interventional Radiology Procedures - Last updated on  
December 19, 2024

جميع الحقوق مملوكة ومحفوظة لمركز Memorial Sloan Kettering لعلاج السرطان